



# Rapport d'activité 2016

Association internationale  
des libraires francophones

## Professionnalisation des libraires / 3

Séminaire professionnel de Casablanca – février 2016

Rencontres interprofessionnelles / Salon Livre Paris – mars 2016

Rencontres interprofessionnelles de l’océan Indien – novembre 2016

## Promotion des littératures francophones / 6

Caravanes du Livre et de la Lecture en Afrique subsaharienne

## Publications / 7

Enquête sur la professionnalisation des libraires

Convention entre libraires francophones et réseau culturel français à l’étranger

Parution des Actes des rencontres autour du livre et de la lecture

## Vie de l’association et du réseau / 9

Des outils de communication au service du réseau

Élections et renouvellement du Bureau et du Conseil d’administration

Une dizaine de chantiers en cours et en évolution

Nouvelles des libraires du réseau

## Les partenaires financiers et professionnels / 12

## Professionnalisation des libraires



### Séminaire professionnel de Casablanca – février 2016

Du 17 au 19 février 2016, en marge du Salon international de l'édition et du livre de Casablanca, l'AILF a organisé deux journées d'échanges entre 17 libraires du Maghreb et du Proche et Moyen Orient (Algérie, Djibouti, Égypte, Liban, Maroc, Mauritanie, Syrie, Tunisie).

L'AILF avait besoin de **renouer avec les libraires du monde arabe pour faire un état des lieux** des librairies tout en offrant un espace de parole libre sur les situations que traversent les libraires d'un point de vue politique, économique, culturel et social.

Le partage d'expériences a grandement encouragé les échanges sur les questions de censure, d'importations et taxes<sup>1</sup>, sur **les solutions proposées pour remédier aux baisses d'activité** qui frappent particulièrement les pays du monde arabe.

En filigrane, il s'agissait de créer une synergie sous-régionale en réfléchissant à la faisabilité concrète de projets ou d'actions communes.

Suite à cette rencontre, deux projets ont vu le jour : un **catalogue de « coups de cœur des libraires du monde arabe »** et un projet de **convention de partenariat avec l'AUF** (Agence universitaire de la Francophonie).

Ce séminaire a également été l'occasion pour cette délégation de libraires de rencontrer un certain nombre de partenaires : la responsable du Bureau du livre de l'ambassade de France au Maroc, la responsable du bureau Maghreb de l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF), des éditeurs participant au Hub des droits, Philippe Bouchon du Centre national du Livre et Olivier Aristide de la Centrale de l'Édition.

*Partenaires financiers : Centre national du livre, Organisation Internationale de la Francophonie, Réserve parlementaire du Député Pouria Amirshahi, Instituts français d'Algérie, de Tunisie, d'Égypte, du Liban et du Maroc.*

Pour en savoir plus sur cette opération, cliquez sur <http://bit.ly/2mdwv0t>

---

<sup>1</sup> A titre d'exemple, sur les huit pays représentés lors de ces rencontres, 5 n'appliquent pas de TVA (Maroc, Syrie, Tunisie, Égypte et Liban) et 2 seulement n'appliquent pas de droits de douane (Maroc et Liban)



Visite de la plateforme Union Distribution

Près d'une dizaine de rencontres transversales étaient organisées dans le cadre du salon *Livre Paris*.

Une quinzaine de libraires francophones ont activement participé aux deux visites des plateformes de distribution, organisées en collaboration avec **Hachette et Union Distribution** à Maurepas et à Sermaises ainsi qu'à la **journée de découverte de la Pléiade**. Ils s'en souviendront longtemps comme l'indiquent les témoignages recueillis quelques jours plus tard. Pour Désiré Kabale Mutimanwa, Livres pour les Grands-Lacs, RDC, cela n'a fait que renforcer son professionnalisme : « Depuis l'atelier de reliure jusqu'à la distribution, nous avons mieux compris les différents services, la valeur du livre par sa présentation (qualité du papier, des reliures, des tirages, etc.) et compris la distribution ». Pour Patrick Suel, librairie Zadig, Allemagne, cela a permis d'aborder des sujets de fonds mais tabou comme « la thématique du pilon qui a intrigué et interrogé les confrères ».

**Sur le salon Livre Paris**, une délégation de libraires francophones s'est rendue sur l'espace **Région Île-de-France** afin de rencontrer certains éditeurs indépendants franciliens. L'occasion de découvrir des catalogues méconnus et d'encourager une diversification du fonds en librairie. **Des réunions par zone** ont été organisées afin de faire dialoguer les libraires. Pour le **Monde arabe**, deux réunions, très productives – l'une avec les chargés du livre des Services de coopération et d'action culturelle, l'autre entre libraires de cette région en présence de Philippe Bouchon – ont permis d'avancer sur les deux projets concrets en cours (catalogue des coups de cœur des libraires et partenariats que ce soit avec les Instituts français ou avec les agences universitaires francophones). Concernant **l'océan Indien**, la réunion a mobilisé libraires, éditeurs et acteurs institutionnels et a permis de renforcer les partenariats en présence de Philippe Bouchon. Enfin, la réunion consacrée à **l'Afrique** a accueilli beaucoup de libraires et a permis de faire le point sur la situation des libraires d'Afrique de l'Ouest et d'Afrique centrale. Parmi les libraires présents à la réunion consacrée à **l'Europe**, certains se sont montrés soucieux de réfléchir à une dynamique sous régionale.

La traditionnelle **matinée des libraires du Centre national du Livre** fut enfin l'occasion pour l'équipe de présenter le nouveau site internet de l'AILF, et le questionnaire sur la formation juste avant l'Assemblée générale de l'AILF.

**Enfin deux administratrices ont participé à des tables rondes en marge de ce programme.** Sylvie Labas est intervenue devant un parterre d'étudiants issus de filières culturelles à l'université Censier à la demande de l'UFISC pour expliquer la problématique de la librairie en France et à l'étranger et celle de l'associatif. Agnès Debiage a participé à une table ronde « Promotion et diffusion de l'édition ultramarine dans l'Hexagone et à l'international », sur l'Espace Outre-mer.



Plus d'une trentaine de professionnels, **auteurs, éditeurs, libraires, bibliothécaires, institutionnels et associatifs** venant de Mayotte, des Comores, de Madagascar, de Maurice, de La Réunion et de France métropolitaine, ont participé aux tables rondes consacrées à la littérature jeunesse à l'Institut français de Maurice les 18 et 19 novembre 2016.

Précédées par trois jours d'accompagnements de librairies à Madagascar et prolongées par les rencontres organisées par le BIEF auxquelles l'AILF était associée, ces 2<sup>èmes</sup> Rencontres interprofessionnelles du livre dans l'océan Indien sont le fruit d'un **projet multi partenarial avec les professionnels locaux** (libraires, éditeurs, distributeurs), les auteurs, les associations (La Réunion des Livres et l'Agence régionale du livre et de la lecture de Mayotte), les Instituts Français de Maurice et Madagascar et la Direction des affaires culturelles océan Indien.

Ces deux journées ont été denses, rythmées et concrètes, elles ont permis de répondre aux préoccupations des professionnels de la sous-région. En effet, la thématique de la littérature jeunesse est au cœur des questionnements de jeunes parents interrogeant les libraires, de professionnels du livre, de pouvoirs publics qui organisent des manifestations pour promouvoir la lecture des enfants et des jeunes sous toutes ses formes.

Placée sous le signe des nouveautés, cette rencontre a permis d'échanger sur de nouvelles idées et initiatives, de nouveaux contacts, et d'envisager des projets communs. Parmi les nouveautés, le visionnage de séquences filmées exprimant le regard d'Yvonne Chenouf, spécialiste de la lecture, sur le multilinguisme. Thierry Mesas, directeur des éditions Couleurs métisses à Mayotte a également apporté son témoignage sur son métier d'éditeur dans cette île via un film vidéo. Autre nouveauté, le regard croisé de certains acteurs du livre exerçant une double fonction. Jean-Luc Schneider (éditeur et libraire / Des bulles dans l'océan) a évoqué la diffusion, à Madagascar et Maurice, de ses bandes dessinées via des distributeurs locaux. Fabienne Jonca (auteure et éditrice / Editions du 4 épices) a partagé son expérience d'adaptation de l'ouvrage *La Réunion des religions* qui est devenu, une fois édité dans l'île voisine, *Les religions à l'île Maurice*.

Des pistes concrètes de collaboration régionale ont émergé, comme un projet de catalogue de coups de cœur des libraires de l'océan Indien, et un cadre de transport clair défini par Cécile Douste de la Centrale de l'Edition pour favoriser le transport inter-îles des ouvrages.

Une dynamique, un enthousiasme, un optimisme, un réel plaisir à partager ces moments ensemble, se sont dégagés de ces deux journées ce qui présage une belle dynamique à terme.

Pour en savoir plus sur cette opération, cliquez sur <http://bit.ly/2ICGxFq>

**Partenaires financiers :** Centre national du livre, Organisation Internationale de la Francophonie, Centre français d'exploitation du droit de Copie, Sofia, Fondation Jan Michalski, Institut français de Madagascar et Maurice, La Réunion des Livres et le BIEF.



## Promotion des littératures francophones

### Caravanes du Livre et de la Lecture en Afrique subsaharienne – février à août 2016

*La Caravane du Livre et de la Lecture est une manifestation littéraire organisée par les libraires en partenariat avec les acteurs locaux autour d'ouvrages de littérature francophone vendus à des prix bonifiés. L'association prend en charge le transport des ouvrages francophones, et des frais d'approche lorsque les libraires en font la demande.*

Pour sa douzième édition, la Caravane a mobilisé les libraires de quatre pays (Sénégal, Guinée, Niger et République démocratique du Congo). En effet, cette opération a désormais lieu dans certains pays tous les deux ans. En outre, les problèmes sécuritaires et économiques contraignent les libraires à limiter leur périmètre d'animations.

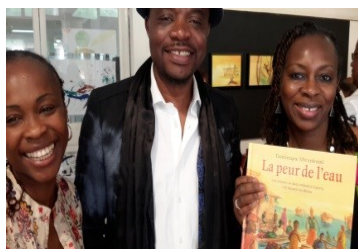
Chaque Caravane demande une forte mobilisation de la part des libraires qui sillonnent, pour certains, des milliers de kilomètres dans des provinces éloignées de la capitale, pour exposer des ouvrages de littérature. C'est le cas en **République démocratique du Congo** où la librairie Livres pour les Grands Lacs a atteint la province de Maniema (Sud-Kivu) en juin, puis d'Ituri (Nord-Kivu), en août.

Autre pays où la Caravane a parcouru des centaines de kilomètres, le **Sénégal**, puisque l'événement s'est déroulé dans trois villes (Dakar Thiès et Mbour) du 22 février au 5 mars dans les librairies Clairafrique, établissements scolaires et bibliobus. Des animations entre des auteurs, slameurs, des élèves du primaire et du secondaire ont marqué les esprits grâce aux expériences avec le groupe des Écrivains de la Meute, le conteur Babacar Mbaye Ndack, l'auteur Racine Senghor.

Au **Niger**, une mini Caravane du livre et de la lecture a eu lieu du 29 mai au 2 juin à Zinder, avec 4 jours d'exposition vente au Centre Culturel et plus de 1000 exemplaires d'ouvrages jeunesse et de littérature africaine. En outre, les rencontres organisées par le Centre culturel franco nigérien de Niamey avec la librairie de la Farandole des livres deux fois par ans de promouvoir des auteurs de renom international.

En **Guinée**, en mai, ce sont des écoles de la banlieue populaire de Conakry qui furent le théâtre de rencontres avec des auteurs. Les expositions ventes d'ouvrages à prix bonifiés ont été complétées par des animations et débats avec des professeurs de lettres autour de titres de littérature africaine comme *L'enfant noir* de Camara Laye, *Les écailles du ciel* de Tierno Monenembo, *L'aventure ambiguë* de Cheick Amidou Kane.

**Partenaires financiers :** Centre national du livre, Organisation Internationale de la Francophonie, Fondation Jan Michalski.



# Publications

## Enquête sur la professionnalisation des libraires



### Analyse de l'enquête sur la professionnalisation de libraires de l'AILF 2016

L'enquête sur les besoins en professionnalisation menée en 2016 à raison de trois vagues de questionnaires a permis d'obtenir un fort taux de réponse et d'actualiser notre état des lieux initial (le dernier datant de 2007). Les expériences, initiatives et compétences évoquées seront mutualisées au sein de la rubrique *Ressources* de notre site.

#### Synthèse en quatre points :

Les libraires, bien que déjà formés pour la plupart, ont fait évoluer leurs besoins en formation **mettant en avant les séminaires et rencontres interprofessionnelles devant les formations techniques**. L'évolution de leurs demandes peut s'expliquer par la nécessité de rompre un isolement, d'échanger entre pairs, d'ouvrir les problématiques aux acteurs de la chaîne du livre.

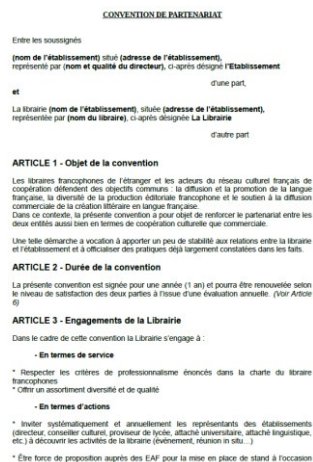
Les problématiques liées à la pratique du métier à l'étranger nécessitent en effet des approches relevant davantage de séminaires ou rencontres interprofessionnelles car elles nécessitent des confrontations multilatérales pour que chacun exprime comment, à son niveau, il répond à ces difficultés. Ce sont les échanges entre libraires sur les difficultés à l'export qui peuvent faire avancer les professionnels aux quatre coins du monde. On le voit notamment à l'énoncé des difficultés par les libraires eux-mêmes parmi lesquelles : la dérégulation du marché du livre local, les complexes relations avec les acteurs locaux publics et privés, la concurrence des distributeurs locaux, de certaines plateformes de vente de libraires français, d'Amazon et du secteur informel.

Quant aux contenus de formation, **la gestion des stocks, l'animation, l'assortiment, la vente et la gestion financière** sont énoncés comme prioritaires. Certaines thématiques sont renforcées lorsque l'on pose la question des difficultés techniques du métier que rencontrent les libraires comme la **gestion de stock, la gestion financière ou la vente**. L'animation et l'assortiment sont deux thématiques de formation retenues par les libraires mais sur lesquelles ils n'expriment pas de difficultés. Si deux nouvelles thématiques apparaissent comme leur posant problème : la communication et l'informatisation, ils ne réclament pas de formation sur ces points.

Les compétences à développer mettent en avant la constitution d'un **site de vente en ligne, de partenariats, d'une sélection thématique**. Les expériences réussies évoquées par les libraires concernent **l'animation** (caravane, cafés littéraires, sélections thématiques, partenariats avec les institutions locales, vie associative locale), la **communication** (Facebook), la **modernisation du lieu**. Ces expériences pourraient être valorisées dans la partie *Ressources* de notre site.

Pour en savoir plus sur cette enquête, cliquez sur <http://bit.ly/2lhdDi1>

## Convention entre librairies francophones et réseau français à l'étranger



Madame Audrey Azoulay, Ministre de la Culture et de la Communication en France a annoncé, à l'occasion de l'ouverture du 23<sup>e</sup> Salon du livre francophone de Beyrouth, le 4 novembre 2016, de nouvelles mesures pour les libraires francophones. D'abord, la création d'un fonds d'aide à la transmission de librairies francophones, géré par le CNL et la Centrale de l'Édition afin de permettre au repreneur de bénéficier d'un prêt à taux zéro pouvant atteindre 150 000 €. Ensuite un élargissement des aides du CNL aux libraires francophones, à l'acquisition de logiciels, au développement de sites internet, à la formation de personnel et à la rénovation, avec pour les librairies de référence, la possibilité de bénéficier d'une hausse de plafond des garanties financières accordées par la Centrale de l'Édition.

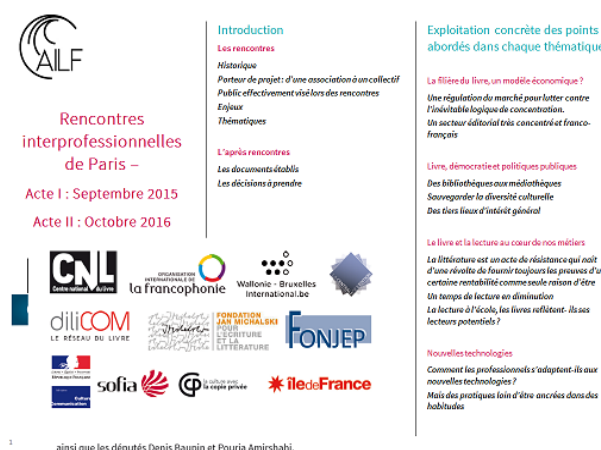
Ces annonces s'inscrivent dans le prolongement de la visite de la Ministre de la Culture au Caire à la librairie Oum El Dounia en présence de libraires égyptiens en avril 2016, de nombreuses réunions de concertation interministérielles (Ministère de la Culture et Communication et Ministère des Affaires étrangères et du Développement international) auxquelles l'AILF était conviée depuis plus de deux ans et des plaidoyers et chartes conçus par l'association à destination des deux ministères.

La concrétisation de ce projet de convention entre les libraires francophones et représentants culturels français à l'étranger est l'outil le plus abouti que l'association puisse mettre au service des libraires et des acteurs du réseau culturel à l'étranger.

Pour en savoir plus sur cette convention, cliquez sur <http://bit.ly/2lhHmat>

**Partenaires financiers : Centre national du livre, Dilicom.**

## Parution des Actes des rencontres autour du livre et de la lecture



L'année 2016 a permis la publication d'une version numérique, interactive et évolutive des Actes des rencontres de septembre 2015 qui avaient réuni 75 professionnels du livre.

La synthèse de ces deux journées de rencontres nous a permis de rédiger des documents mettant en avant pour chacune des quatre thématiques (livre et lecture, économie du livre, politiques publiques et nouvelles technologies), des problématiques, recommandations, outils, projets et idées à creuser.

Dans le cadre des suites des rencontres, plusieurs projets se profilent en partenariat avec l'UFISC et d'autres organismes (AIEI, FEDELIMA, FEDE Arts de la rue, Filpac-CGT).

Pour en savoir plus sur cette publication, cliquez sur <http://bit.ly/2mwYwB7>

**Partenaires financiers : Centre national du livre, Dilicom, Centre français d'exploitation du droit de Copie, Sofia, Fondation Jan Michalski.**



## Vie de l'association et du réseau

### Des outils de communication au service du réseau

Plusieurs outils ont été conçus ou améliorés en 2016 pour optimiser la communication au sein du réseau en plus de la refonte du site. Les trois newsletters envoyées à 2000 destinataires ont été reformatées avec un « rubriquage » annonçant plusieurs types d'actualités (monde du livre à l'international / réseau / association).

Outil indispensable pour la librairie mais aussi pour l'association, la page Facebook AILF <https://www.facebook.com/ailf.libraires/> compte près de 4000 like avec un post en moyenne tous les 2 ou 3 jours touchant entre 150 et 350 personnes.

Plusieurs outils ont été actualisés, comme l'autocollant annuel *Libraire membre Ailf 2016*, le badge *Libraire du Monde AILF*. La photo de groupe au CNL très appréciée, sera dès lors instituée lors de la traditionnelle matinée des libraires du CNL.

**Partenaires financiers :** Centre national du livre, Dilicom, Réserve parlementaire de Sergio Coronado.

### Élection et renouvellement du Bureau et du Conseil d'administration.

Tout au long de l'année, plusieurs bureaux de l'AILF sont organisés pour compléter le travail réalisé par l'équipe. Ces réunions sont indispensables car elles permettent de valider un certain nombre de décisions importantes et de rencontrer une partie des partenaires de l'association. Ces bureaux sont généralement organisés au moment des commissions CNL d'aide aux libraires francophones, en janvier, mai et septembre puisque deux membres du bureau siègent à ces commissions. Sylviane Friederich occupe d'ailleurs depuis janvier 2017 le statut de présidente de cette commission des libraires francophones.

Le Conseil d'administration s'est réuni à l'occasion du salon Livre Paris en mars 2016 dans les locaux de la Centrale de l'Édition et de Dilicom. Trois nouvelles administratrices ont rejoint cette instance : Isabelle Lemarchand (librairie la Page, Royaume-Uni), Voahirana Ramalanjaona (librairie Mille feuilles, Madagascar), Marie-Justine Badiane Ndione (librairie Clairafrique, Sénégal). Lors du dernier Conseil d'administration de mars 2016, Philippe Goffe a succédé à Sylviane Friederich, au poste de président de l'AILF, le reste du Bureau restant inchangé.

Au sein de l'équipe, Mariette Robbes a quitté ses fonctions et a été remplacée par Camille Dhuy jusqu'au départ de celle-ci en congé maternité en novembre 2016.



Pour en savoir plus sur les membres du Conseil d'administration, cliquez sur <http://bit.ly/2mP48mi>

### Une dizaine de chantiers en cours et en évolution

L'AILF tente de dynamiser la gouvernance de la structure à travers des chantiers transversaux et thématiques qui complètent les chantiers liés à chaque territoire géographique. Ainsi une dizaine de chantiers spécifiques complètent les chantiers sous régionaux et les actions déjà évoquées.

## **Chantier professionnalisation**

Plusieurs RDV avec le Centre national du livre, le Bureau International de l'Édition Française, l'Institut National de Formation des Librairies, le Service Livre et Lecture ont permis de faire une offre de formation plus précise. En effet, l'absence de structures de formation pour les libraires à l'étranger et de dispositif de formation continue au sein des librairies a conduit depuis plusieurs années certaines structures à investir le champ de la formation professionnelle à l'international. Le BIEF puis l'AILF se sont donc positionnés depuis plus de 15 ans. Aujourd'hui, de plus en plus de demandes émanent de toutes les zones, aussi bien des Instituts français localement que des libraires eux-mêmes. A cela s'ajoute la réforme des aides du CNL permettant aux libraires francophones de solliciter une prise en charge partielle pour toute demande de formation professionnelle. Tout ce contexte a donc conduit l'AILF à se rapprocher de l'INFL, organisme de formation agréé, pour adapter les formations de libraires aux réalités des librairies francophones.

## **Chantier numérique et prêt numérique en bibliothèque (PNB)**

En mars 2016, Dilicom présentait au Conseil d'administration de l'AILF les dernières fonctionnalités de leur site qui met gratuitement à disposition des collectivités, la base de données FEL afin qu'elles puissent passer commande ou demander un devis au libraire local ayant des codes d'accès Dilicom. La commande est rapatriée sur le panier du libraire. Toutefois la question du calcul du prix de vente serait à adapter.

Au premier semestre 2016, le responsable de Culturethèque à l'Institut français de Paris, indiquait que le PNB n'était géré qu'au niveau de l'Institut français à Paris (dont le panier moyen annuel est de 15 000 €) car il n'est pas possible pour les Instituts français dans le monde de commander.

A l'automne 2016, selon Dilicom, l'avancement du chantier PNB est complexe car les éditeurs, pour finaliser les contrats d'extra territorialité des droits d'auteur, cherchent une traçabilité de l'achat et des garanties sur la territorialité du lecteur et de l'achat (adresse IP et Carte de crédit), traçabilité difficile à communiquer puisque l'adresse IP n'est pas forcément celle du lecteur.

## **Chantier lobbying avec le réseau français à l'étranger et partenariat institutionnel**

La rencontre de l'AILF avec deux nouvelles interlocutrices au Ministère des Affaires étrangères et du développement international : Ina Pouant, cheffe du pôle de la création artistique et des industries culturelles et créatives, et Anne Monier, responsable du livre, débat et des saisons culturelles, a permis de remettre des visages sur nos correspondants au sein de ce ministère.

En 2016, trois projets ont permis d'avancer au niveau du relationnel avec le réseau culturel à l'étranger. Deux projets sous régionaux menés en collaboration avec les Instituts français locaux : l'un autour de la littérature jeunesse en océan Indien, le deuxième autour de la rencontre de Casablanca.



Troisième projet, l'invitation, acceptée par l'AILF de participer du 28 novembre au 2 décembre, aux Journées des Agents du Réseau culturel français à l'étranger dans le cadre du Salon du livre et de la presse de jeunesse de Montreuil. L'association a pu présenter au public invité l'évolution de nos actions afin d'ouvrir les portes à un éventuel partenariat localement avec des libraires. Il était question d'actions autour du livre et de la lecture, d'accompagnement des professionnels, de sélections de libraires proposant des coups de projecteur sur des littératures francophones.

Monsieur Brahim Soro, directeur de la Librairie de France d'Abidjan et formateur de l'AILF a également représenté l'association à l'occasion de rendez-vous individuels avec quatre représentantes du réseau travaillant en Afrique et en Europe.

### **Chantier statuts et gouvernance de l'association**

Dans le prolongement des modifications de statuts de mars 2015, l'année 2016 a permis au Bureau et aux membres de cette commission de voter à l'unanimité le principe d'ouverture à des membres extérieurs et à des personnes ressources. Reste à en définir les contours : rôle, capacité de vote au sein des différentes instances de l'association, représentation (collège de membres, comité d'orientation). Depuis, certaines personnes ressources ont intégré différents chantiers en cours. Le rapprochement vers certaines structures comme l'AIEI et l'UFISC, la Filpac CGT et autres organisations professionnelles a été développé dans ce sens.

En octobre 2016, une réunion ouverte à ces partenaires a permis de décliner quelques axes de travail communs comme la professionnalisation, l'économie, l'action publique, les besoins sectoriels, la création de ressources, le compagnonnage, la formation et la professionnalisation.

### **Chantier recherche de fonds**

Ce travail prend beaucoup de temps car il est à renouveler tous les ans et se développe dans un contexte de réduction budgétaire. Toutefois, la perte de trois financeurs en 2016 (WBI, Conseil Régional Emploi tremplin, d'une réserve parlementaire et d'une aide de la région Ile de France obtenue uniquement en 2015 pour nos rencontres de septembre à Paris) est en partie compensée par l'arrivée d'un nouveau financeur (Centre français d'exploitation du droit de Copie). Le maintien de deux réserves parlementaires, l'augmentation de crédits apportés par la fondation privée Jan Michalski ou le soutien apporté par des Instituts français locaux à nos projets a joué en faveur de ce rééquilibrage.

### **Nouvelles des libraires du réseau**

Au sein du réseau de libraires à l'étranger, quelques nouvelles initiatives sont à valoriser comme l'ouverture de Mille-feuilles, librairie café de Voahirana Ramalanjaona à Madagascar en janvier 2016. Des prémices de projets d'ouverture dans plusieurs pays (Nouvelle-Calédonie, Londres, États Unis et Dakar) nous ont été confiés. Toutefois la fermeture de la librairie El Bourj au Liban, au premier trimestre 2016 est à déplorer, tout comme le départ de Marie Justine N'dione, directrice de la librairie Clairafrique et administratrice de l'AILF, en novembre 2016.

Autre mutation, la librairie Le Forum à Fremantle opérera depuis Sydney en raison d'un partenariat avec une librairie indépendante et internationale Abbey's Language Book Centre.

La librairie Clairafrique a été marquée par la disparition soudaine de Justin Diatta, responsable d'animations à la librairie Clairafrique, le 1<sup>er</sup> novembre 2016.

Nous souhaitons lui rendre hommage. Il a été un fidèle accompagnateur des rencontres et séminaires organisés par l'AILF en Afrique.

## Les partenaires financiers et professionnels

*L'AILF remercie ses partenaires qui soutiennent l'action de l'association depuis de nombreuses années :*

- \* Centre national du livre ;
- \* Organisation Internationale de la Francophonie ;
- \* Dilicom ;
- \* Fondation Jan Michalski ;
- \* Centrale de l'Édition ;
- \* Fonjep – Délégation au développement et aux affaires internationales – Mission pour le développement des publics et pratiques innovantes – ministère de la Culture (DDAI) ;
- \* Député Pouria Amirshahi ;
- \* Député Sergio Coronado ;
- \* La Sofia – La Culture avec la Copie Privée ;

### *Nouveaux partenaires en 2016*

- \* Centre français d'exploitation du droit de Copie

### *Autres partenaires professionnels :*

- \* Alliance internationale des éditeurs indépendants (AIEI) ;
- \* Institut National de Formation des Librairies (INFL) ;
- \* Bureau International de l'Édition Française ;
- \* Ufisc, Union Fédérale d'Intervention des Structures Culturelles ;
- \* Filpac CGT, Fédération des travailleurs, des Industries du livre, du papier et de la communication ;
- \* FEDELIMA, Fédération des lieux de musiques actuelles ;
- \* Institut français, ministère des Affaires étrangères et du Développement international et le réseau culturel à l'étranger ;
- \* Service Livre et Lecture, ministère de la Culture et de la Communication
- \* La Réunion des Livres